


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom Nr. 259
 Seduta del
 15/04/2020

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
 Arnold Schuler
 Giuliano Vettorato
 Daniel Alfreider
 Philipp Achammer
 Massimo Bessone
 Waltraud Deeg
 Maria Hochgruber Kuenzer
 Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
 Vicepresidente
 Vicepresidente
 Vicepresidente
 Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Übertragung von Finanzmitteln an IDM -
 Call 1/2020

Oggetto:

Trasferimento fondi a IDM - Call 1/2020

Vorschlag vorbereitet von
 Abteilung / Amt Nr.

35.1

Proposta elaborata dalla
 Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung hat folgende Rechtsvorschriften, Unterlagen und Tatsachen zur Kenntnis genommen:

Das Landesgesetz vom 17. Jänner 2011, Nr. 1, Artikel 1 „Filmförderung“ in geltender Fassung;

die Anwendungsrichtlinien zur kulturellen und wirtschaftlichen Film- und Fernsehförderung des Landes Südtirol gemäß Landesgesetz vom 17. Jänner 2011, Nr.1, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1492 vom 22. Dezember 2015, nach deren Artikel 6 der BLS (nunmehr IDM Südtirol) die Bearbeitung der Gesuche obliegt;

den Beschluss der Landesregierung vom 30.12.2019, Nr. 1179, mit welchem auch die Entscheidung über die Gewährung der Film- und Fernsehförderung an die beauftragte Hilfskörperschaft IDM übertragen wurde;

das Landesgesetz vom 29.01.2002, Nr. 1, „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“, insbesondere den Artikel 9 „Fristen für die Ausgabenverfahren“, in geltender Fassung;

die Anordnung des Direktors der IDM „Call 1 / 2020 vom 19.03.2020 - Gewährung von Beiträgen zu Gunsten von Filmproduktionen – Landesgesetz vom 17. Jänner 2011, Nr. 1, Artikel 1 in geltender Fassung“;

die Beihilfen werden gemäß Beschluss der Landesregierung vom 30.12.2019, Nr. 1179, mit eigenem Beschluss innerhalb der Verfügbarkeit der finanziellen Mittel vergeben;

die finanzielle Verfügbarkeit auf dem Kapitel U14012.0240 des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen 2020 und 2021 ist gegeben.

Dies alles vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

La Giunta Provinciale ha preso atto delle seguenti leggi, atti amministrativi, documenti e fatti:

La legge provinciale 17 gennaio 2011, n. 1 e successive modifiche, art. 1 “sostegno alla produzione cinematografica e televisiva”;

i criteri di applicazione per il sostegno culturale ed economico dell’Alto Adige a favore delle produzioni cinematografiche e televisive ai sensi della legge provinciale 17 gennaio 2011, n.1, approvati con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1492 del 22 dicembre 2015 il cui articolo 6 prevede che l’esame delle domande spetti alla BLS (di seguito IDM Alto Adige);

la delibera della Giunta Provinciale del 30/12/2019, n. 1179 con la quale viene delegata a IDM anche la decisione in merito alla concessione dei contributi di sostegno alle produzioni cinematografiche e televisive;

la legge provinciale 29/01/2002, n. 1 “norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano “, in particolare l’articolo 9 “Termini per le procedure di spesa”, e successive modifiche;

Il provvedimento del direttore di IDM “Call 1 / 2020 del 19/03/2020 “Concessione di contributi a favore di produzioni cinematografiche e televisive – legge provinciale 17 gennaio 2011, n. 1, articolo 1 e successive modifiche”;

gli aiuti ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale del 30/12/2019, n. 1179, vengono concessi fino all’esaurimento delle risorse disponibili con apposita deliberazione;

la disponibilità finanziaria sul capitolo U14012.0240 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2020 e 2021 è assicurata.

Tutto ciò premesso

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

1. für die gemäß der Anordnung des Direktors der IDM „Call 1 / 2020 vom 19.03.2020 - zu fördernden Projekte gemäß Anlage A, die integrierenden Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bildet, Mittel in Höhe von Euro **1.032.000,00 Euro** zur Verfügung zu stellen.
2. Die Ausgabe in Höhe von Euro **743.000,00** wird auf dem Kapitel U14012.0240 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2020 zweckgebunden.
3. Die Ausgabe in Höhe von **289.000,00 Euro** wird auf dem Kapitel U14012.0240 des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen 2021 zweckgebunden.
4. Die zweckgebundenen Mittel der IDM Südtirol zu übertragen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

1. di mettere a disposizione **Euro 1.032.000,00** per i progetti, in base al provvedimento del direttore di IDM “Call 1 / 2020 del 19/03/2020” come indicato nell'allegato A costituente parte integrante di questa deliberazione.
2. La somma di euro **743.000,00** è impegnata sul capitolo U14012.0240 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2020.
3. La somma di euro **289.000,00** è impegnata sul capitolo U14012.0240 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2021.
4. Di trasferire gli importi corrispondenti a IDM Alto Adige.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G. P.

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI G200000354

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 1/2011 LG 1/2011			DGP 1179/2019 BLR 1179/2019				35.1 Uff. Artigianato e Aree produttive 35.1 Amt für Handwerk und Gewerbegebiete					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U14012.0240	232183	02521490215	02521490215	1-2020		0,00		1.032.000,00	0,00		0,00
	35		IDM SÜDTIROL-ALTO ADIGE	PFARRPLATZ 11 - BOZEN			0,00	0,00				
Esercizio/Jahr		2020	2021									
Importo/Betrag		743.000,00	289.000,00									
Totale attuale - Gesamtbetrag:									1.032.000,00			
Esercizio/Jahr Capitolo/Kapitel		2020	2021									
U14012.0240		743.000,00	289.000,00									

ANORDNUNG CALL 1 / 2020 VOM 19.03.2020

Gewährung von Beiträgen zu Gunsten von Filmproduktionen – Landesgesetz vom 17. Jänner 2011, Nr. 1, Artikel 1 in geltender Fassung.

Vorausgesetzt, dass:

**DER DIREKTOR VON
IDM SÜDTIROL**

folgende Rechtsvorschriften, Unterlagen und Tatsachen zur Kenntnis genommen hat:

- das Landesgesetz vom 17. Jänner 2011, Nr. 1, Artikel 1 „Filmförderung“ in geltender Fassung;
- den Art. 1, Abs. 1 bis des Landesgesetzes vom 17. Jänner 2011, Nr. 1, „Filmförderung“, der besagt, dass „Das Land kann die Beiträge laut Absatz 1 unmittelbar oder über abhängige Gesellschaften, Sonderbetriebe, Hilfskörperschaften des Landes oder über vom Land abhängige Körperschaften gewähren“;
- den Beschluss der Landesregierung Nr. 1179 vom 30.12.2019 zur „Übertragung von Tätigkeiten im Bereich der „Filmförderung“ gemäß Absatz 1/bis des Landesgesetzes Nr. 1 vom 17 Jänner 2011 an die Hilfskörperschaft IDM Südtirol – Alto Adige“;
- gemäß Punkt 1 des oben genannten Beschlusses sämtliche Tätigkeiten im Bereich der „Filmförderung“ ab dem 01.01.2020 an die Hilfskörperschaft des Landes IDM Südtirol – Alto Adige übertragen wurden;
- gemäß Punkt 2 des Beschlusses die Finanzierung der Film- und TV Förderung durch jährliche Zuweisungen auf den entsprechenden Kapiteln des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für das jeweilige Finanzjahr zur Verfügung gestellt wird;
- gemäß Punkt 3 des Beschlusses die Beihilfen jährlich mit eigenem Beschluss oder im Rahmen des Tätigkeitsprogramms von IDM innerhalb der

PROVVEDIMENTO call 1 / 2020 DD. 19.03.2020

Concessione di contributi a favore di produzioni cinematografiche e televisive – legge provinciale 17 gennaio 2011, n. 1, articolo 1 e successive modifiche.

Premesso che:

**IL DIRETTORE DI
IDM ALTO ADIGE**

ha preso atto delle seguenti leggi, atti amministrativi, documenti e fatti:

- la Legge provinciale 17 gennaio 2011, n. 1, articolo 1 “Sostegno alla produzione cinematografica” attualmente in vigore;
- l’Art. 1, comma 1 bis della legge provinciale del 17 gennaio 2011, n. 1, “Sostegno alla produzione cinematografica”, il quale dispone che “La Provincia può concedere i contributi di cui al comma 1 direttamente o tramite società controllate, aziende speciali, enti strumentali della Provincia stessa o enti da essa dipendenti”;
- la Deliberazione della Giunta Provinciale n. 1179 del 30.12.2019 in merito al “Trasferimento attività nel settore del “sostegno di produzioni cinematografiche e televisive”, all’ente strumentale IDM Südtirol – Alto Adige ai sensi del comma 1/bis della legge provinciale 17 gennaio 2011, n.1”;
- ai sensi del punto 1 della suddetta deliberazione tutte le attività nel settore del “sostegno di produzioni cinematografiche e televisive” sono state trasferite a IDM Alto Adige a partire dall’01.01.2020;
- ai sensi del punto 2 della deliberazione il finanziamento destinato al “sostegno di produzioni cinematografiche e televisive” viene messo a disposizione con assegnazioni finanziarie annuali sui relativi capitoli del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano;
- ai sensi del punto 3 della deliberazione gli aiuti vengono concessi fino all’esaurimento delle risorse disponibili annualmente o con apposita

ANORDNUNG CALL 1 / 2020 VOM 19.03.2020

Verfügbarkeit der finanziellen Mittel vergeben werden;

- die finanzielle Verfügbarkeit auf dem Kapitel U14012.0390 und dem Kapitel U14012.0240 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2020 und 2021 gegeben ist;
- Im Rahmen der im Jahr 2019 mit den Dekreten Nr. 8266/2019 vom 30/05/2019, Nr. 12280/2019 vom 08/08/2019 und Nr. 22960/2019 vom 05/12/2019 vergebenen Beiträge wurden bereits insgesamt 1.736.800,00 Euro auf dem Kapitel U14012.0240 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2020 zweckgebunden. Demnach standen am Jahresanfang 2020 von insgesamt 3.055.750,00 Euro noch 1.318.950,00 Euro für die Beitragsvergabe im Jahr 2020 zur Verfügung. Der Förderetat wird mit dem Nachtragshaushalt, wie nachfolgend erwähnt, aufgestockt;
- gemäß Sitzung vom 10.01.2020 zwischen der Abteilung Wirtschaft der Autonomen Provinz Bozen und IDM Südtirol und wie im entsprechenden Sitzungsprotokoll vom 10.01.2020 vermerkt, ist mit dem Nachtragshaushalt 2020 eine Aufstockung der bereits auf den oben abgeführten Kapiteln zur Verfügung gestellten Gelder bis auf insgesamt 4,5 Millionen Euro vorgesehen;
- ein Finanzierungsbeschluss voraussichtlich unmittelbar nach der jeweiligen Einreichfrist (Call) erfolgt;
- die Anwendungsrichtlinien zur kulturellen und wirtschaftlichen Film- und Fernsehförderung des Landes Südtirol gemäß Landesgesetz vom 17. Jänner 2011, Nr. 1 (genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1492 vom 22. Dezember 2015), sofern mit der Delegation an IDM Südtirol vereinbar;
- der Beschluss des Verwaltungsrates von IDM Südtirol Nr. 156 vom 13.02.2020, mit welchem die Befugnis der Gewährung der Beiträge an den Direktor von IDM Südtirol erteilt wurde. Dies entspricht dem Beschluss der Landesregierung Nr.

PROVVEDIMENTO call 1 / 2020 DD. 19.03.2020

deliberazione o nel quadro del finanziamento annuale a IDM;

- la disponibilità finanziaria sui capitoli di spesa U14012.0390 e U14012.0240 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2020 e 2021 è data;
- nell'ambito dei contributi concessi nell'anno 2019 con i decreti n. 8266/2019 del 30/05/2019, n. 12280/2019 del 08/08/2019 e n. 22960/2019 del 05/12/2019 sono stati impegnati complessivamente euro 1.736.800,00 sul capitolo di spesa U14012.0240 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2020. Pertanto ad inizio 2020 dei complessivi euro 3.055.750,00 sono disponibili ancora euro 1.318.950,00 per la concessione di contributi nell'anno 2020. Il budget per il sostegno alle produzioni sarà aumentato con il bilancio supplementivo come di seguito indicato;
- ai sensi della seduta del 10.01.2020 tra la ripartizione Economia della Provincia Autonoma di Bolzano e IDM Alto Adige e come riportato nel relativo verbale della seduta del 10.01.2020, è previsto un aumento delle somme di denaro messe a disposizione nei suddetti capitoli di spesa fino ad un importo complessivo di euro 4,5 milioni;
- è prevista una deliberazione per la concessione del finanziamento subito dopo ciascun termine di presentazione della domanda (call);
- i Criteri di applicazione per il sostegno culturale ed economico dell'Alto Adige a favore delle produzioni cinematografiche e televisive ai sensi della legge provinciale 17 gennaio 2011, n. 1, (approvati con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1492 del 22 dicembre 2015) ove non in contrasto con la delega a IDM Alto Adige;
- la delibera del Consiglio di Amministrazione di IDM Alto Adige n. 156 del 13.02.2020, con la quale venivano trasmessi i poteri di concedere i contributi al Direttore di IDM Alto Adige. Ciò corrisponde alla deliberazione della Giunta Provin-

ANORDNUNG CALL 1 / 2020 VOM 19.03.2020

- 1179 vom 30.12.2019 und dem Entwurf der Anwendungsrichtlinien mit voraussichtlicher Genehmigung im April 2020;
- gemäß geltenden Anwendungsrichtlinien können die Anträge laufend bei IDM Südtirol eingereicht werden und IDM Südtirol hat zwecks Bearbeitung der Anträge und Koordinierung des Fachgremiums drei Einreichfristen (Calls) festgesetzt, wobei alle innerhalb 28.01.2020 eingereichten Anträge innerhalb 06.03.2020 bearbeitet wurden (Call 1);
 - innerhalb der Frist vom 28.01.2020 insgesamt 17 Anträge eingegangen sind, von denen einer aufgrund formaler Mängel ausgeschlossen wurde; die restlichen 16 Anträge dem Fachgremium von IDM Südtirol für eine Bewertung im Vorfeld übermittelt wurden, welche die Anträge im Bewertungszeitfenster vom 03.02.2020 bis 02.03.2020 im Vorfeld online begutachtet und anschließend, im Rahmen der Fördersitzung vom 06.03.2020, behandelt haben;
 - nach Einsichtnahme in das Ergebnisprotokoll samt entsprechenden Anlagen der Sitzung des Fachgremiums vom 06.03.2020, aus welcher die Empfehlungen für die Förderung der Film- und Fernsehprojekte mit etwaigen Vorschlägen hervorgehen;
 - das Dekret des Ministeriums für wirtschaftliche Entwicklung vom 31. Mai 2017, Nr. 115 „Verordnung zur Regelung der Funktionsweise des Nationalen Registers für staatliche Beihilfen im Sinne des Artikels 52, Absatz 6 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012, Nr. 234 in geltender Fassung“;
 - die erfolgte Eingabe der Informationen im Nationalen Register für staatliche Beihilfen und die erfolgte Konsultation desselben;
 - die jeweiligen „Gewährungscodes RNA – COR“ werden in der Anlage A angeführt;

Dies alles vorausgeschickt

DER DIREKTOR VON
IDM SÜDTIROL

PROVVEDIMENTO call 1 / 2020 DD. 19.03.2020

- ciale n. 1179 del 30.12.2019 ed alla bozza dei criteri di applicazione che saranno approvati presumibilmente in aprile 2020;
- ai sensi dei Criteri di applicazione attualmente in vigore le richieste possono essere presentate continuativamente ad IDM Alto Adige e IDM Alto Adige, al fine di elaborare le richieste e coordinare il gruppo di esperti, ha stabilito tre termini di presentazione delle domande (call); pertanto tutte le richieste presentate entro il 28.01.2020 sono state elaborate entro il 06.03.2020 (call 1);
 - entro il termine del 28.01.2020 sono state presentate complessivamente 17 richieste, di cui una è stata esclusa per vizi formali; le altre 16 richieste sono state trasmesse preliminarmente al gruppo di esperti di IDM Alto Adige per la loro valutazione; le richieste sono state valutate preliminarmente online nella finestra temporale dal 03.02.2020 al 02.03.2020; dopodiché, in occasione della seduta per il sostegno alle produzioni cinematografiche e televisive del 06.03.2020, le richieste sono state trattate;
 - visto il verbale finale della riunione del gruppo di esperti del 06.03.2020, compresi i relativi allegati, che contengono le raccomandazioni, nonché eventuali proposte, per il sostegno alle produzioni cinematografiche e televisive;
 - il decreto del Ministero dello Sviluppo Economico del 31 maggio 2017, n. 115 "Regolamento recante la disciplina per il funzionamento del Registro Nazionale degli Aiuti di Stato ai sensi dell'articolo 52, comma 6, della legge del 24 dicembre 2012, n. 234 e successive modifiche ed integrazioni“;
 - l'avvenuto inserimento delle informazioni nel Registro Nazionale degli Aiuti di Stato e la relativa consultazione dello stesso;
 - i rispettivi “Codici concessione RNA – COR” sono indicati nell'allegato A;

Premesso quanto sopra

IL DIRETTORE DI
IDM ALTO ADIGE

ANORDNUNG CALL 1 / 2020 VOM 19.03.2020**beschließt**

die Empfehlungen des unabhängigen Fachgremiums, welches für die Überprüfung und Begutachtung des kulturellen, inhaltlichen und wirtschaftlichen Wertes der eingereichten Film- und TV-Produktionen ausgewählt wurde (Call 1/2020), gemäß Ergebnisprotokoll vom 06.03.2020 zur Kenntnis zu nehmen;

entsprechend den oben genannten Empfehlungen die Filmprojekte laut beigelegter Anlage A zu fördern.

Es werden demnach 7 Film- und Fernsehprojekte mit einem Gesamtfördervolumen in Höhe von 1.032.000,00 Euro gefördert.

Die gewährten Beiträge werden in einem Zeitraum von bis zu drei Jahren ausgezahlt, wobei die Fördermittel laut folgender Planung ausbezahlt werden:

1. die Ausgabe in Höhe von 743.000,00 Euro, die durch die Gewährung der besagten Beiträge entsteht, ist für das Jahr 2020 geplant;
2. die Ausgabe in Höhe von 289.000,00 Euro, die durch die Gewährung der besagten Beiträge entsteht, ist für das Jahr 2021 geplant;
3. dass für den Fall von genehmigten Projekten, die nicht realisiert werden, die mit dieser Anordnung vergebenen Beiträge, gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 1179 vom 30.12.2019, für andere Projekte eingesetzt werden können, sofern letztere mit Anordnung des Direktors zur Förderung zugelassen werden.

Die Direktorin der Abteilung Business Development informiert die antragstellenden Produzenten über die Empfehlung des Fachgremiums und über die Anordnung des Direktors zu deren Antrag.

PROVVEDIMENTO call 1 / 2020 DD. 19.03.2020**delibera**

di prendere atto del parere espresso dal gruppo di esperti indipendenti, selezionato per l'esame e la valutazione del valore culturale, contenutistico ed economico delle produzioni cinematografiche e televisive presentate (Call 1/2020), come risultante dal verbale del 06.03.2020;

di sostenere in conformità alle suddette raccomandazioni i progetti cinematografici di cui all'allegato A.

Pertanto saranno sostenuti 7 progetti cinematografici e televisivi per un volume di finanziamento complessivo di euro 1.032.000,00.

I contributi concessi vengono erogati per un periodo massimo di tre anni, con l'erogazione dei contributi secondo il seguente programma:

1. per l'anno 2020 è prevista l'erogazione dell'importo di euro 743.000,00 derivante dalla concessione dei suddetti contributi;
2. per l'anno 2021 è prevista l'erogazione dell'importo di euro 289.000,00 derivante dalla concessione dei suddetti contributi;
3. qualora si verifichi il caso di progetti approvati che non vengano realizzati, i contributi concessi con il presente provvedimento possono essere utilizzati per altri progetti, in conformità alla deliberazione della Giunta provinciale n. 1179 del 30.12.2019, a condizione che siano ammessi al sostegno con provvedimento del Direttore.

La Direttrice della Ripartizione Business Development informa le case di produzione richiedenti della raccomandazione emessa dal gruppo di esperti ed in merito al provvedimento emesso del Direttore in merito alla loro domanda.

ANORDNUNG CALL 1 / 2020 VOM 19.03.2020

PROVVEDIMENTO call 1 / 2020 DD. 19.03.2020

Dr. Erwin Hinteregger
DIREKTOR
DIRETTORE





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 30/03/2020 16:36:46 Il Direttore d'ufficio
LUCIO ELENA

Der Abteilungsdirektor 01/04/2020 15:15:14 Il Direttore di ripartizione
DEFANT MANUELA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 743.000,00 impegato

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U14012.0240-U0002334 sul capitolo
e succ.

Vorgang G200000354 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 07/04/2020 10:10:08 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

15/04/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

15/04/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/04/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma